

# Chain Link Remover

Art.no 31-8672

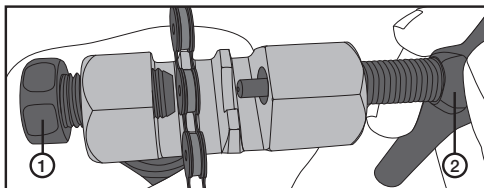
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

## Product description

The chain link remover is designed to remove the pins holding bicycle chain links together. It can be used with the following types of chain: **408, 410, Alpha, UG, HG.**

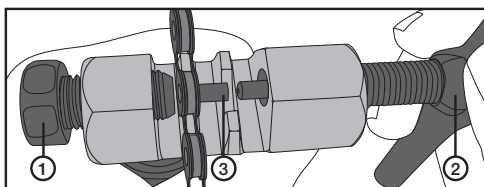
## Removing pins

1. Place the chain in the left-hand slot as shown in the picture.
2. Tighten screw 1 to hold the chain in place.
3. Force the pin out by turning screw 2.



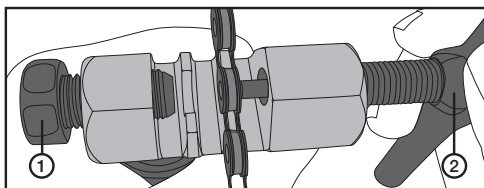
## Inserting a new pin

1. Place the chain in the left slot as shown in the picture.
2. Tighten screw 1 to hold the chain in place.
3. Insert a new pin (3) into the chain. Make sure that the pin passes accurately through both holes in the chain link. Force the pin in by turning screw 2.
4. Break off any excess length of pin.



## Adjusting the chain

Sometimes a chain can be difficult to bend following a change of link pin. In this case, place the chain in the right-hand slot and carefully turn screw 2 to stretch the chain a little so that it is flexible again. Please note that the right-hand slot should never be used for removing or inserting pins.



## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



**asaklitt**  
ACTIVE LIFE

Ver. 20151126

# Kedjebrytare

Art.nr 31-8672

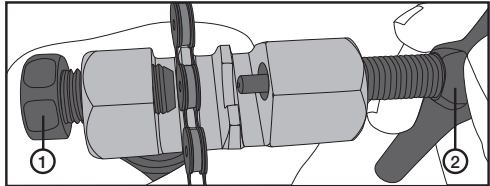
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Produktbeskrivning

Kedjebrytare för demontering och montering av sprintar i cykelkedjor. Passar följande kedjetyper: **408, 410, Alpha, UG, HG.**

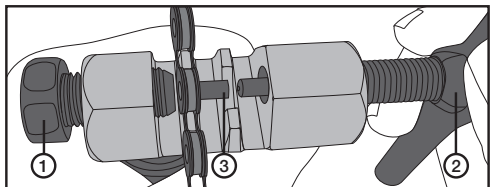
### Bryt kedjan

1. Placera kedjan i det vänstra spåret enligt bilden.
2. Skruva åt skruv 1 för att hålla fast kedjan.
3. Tryck ut sprinten genom att skruva åt skruv 2.



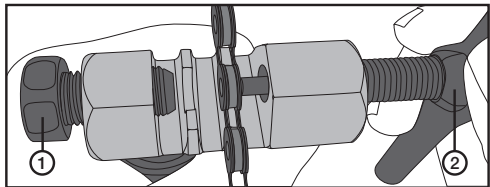
### Sätt i ny kedjesprint

1. Placera kedjeändarna i det vänstra spåret enligt bilden.
2. Skruva åt skruv 1 för att hålla fast kedjan.
3. Placera en ny sprint (3) i kedjan. Var noggrann med att se till att sprinten går korrekt rakt i genom båda länkarna. Tryck in den genom att skruva åt skruv 2.
4. Bryt av överflödigt del av sprinten.



### Justera kedjan

Ibland kan ett sprintbyte göra att kedjan blir svår att böja mellan länkarna där du har satt en ny sprint. Då kan du placera kedjan i det högra spåret och försiktigt vrida på skruv 2 för att töja lite så att kedjan blir lättböjlig igen. Observera att du aldrig ska använda det högra spåret när du bryter kedjan eller sätter i en ny sprint.



### Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



# Kjedebryter

Art.nr. 31-8672

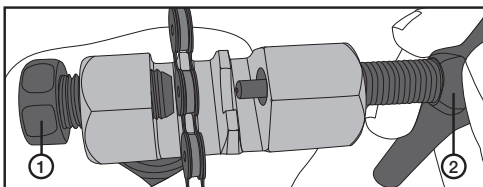
Les bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer og spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Produktbeskrivelse

Kjedebryter for montering og demontering av splinter på sykkelkjeder.  
Passer følgende kjedetyper: **408, 410, Alpha, UG, HG.**

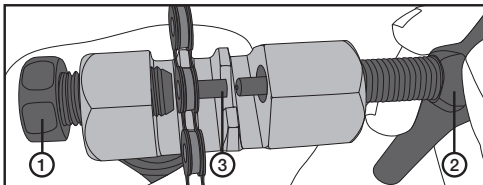
## Skifte kjede

1. Plasser kjedet i det venstre sporet, som vist på bildet.
2. Trekk til skruve 1, for å feste kjedet.
3. Trykk ut splinten ved å skru til skruve 2.



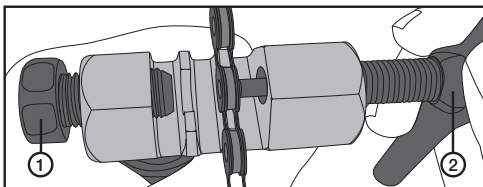
## Sette i ny kjedesplint

1. Plasser kjedet i det venstre sporet, som vist på bildet.
2. Trekk til skruve 1, for å feste kjedet.
3. Plasser en ny splint (3) i kjedet. Vær nøye med at splinten går helt rett inn gjennom begge lenkene. Trykk splinten inn ved å trekke til skruve 2.
4. Bryt av den overflødig delen av splinten.



## Justere kjedet

Av og til kan et splintskifte gjøre at kjedet kan bli vanskelig å bøye mellom lenkene der den nye splinten er. Kjedet plasseres da i det høyre sporet. Drei så forsiktig på skruve 2 for å gjøre kjedet bevegelig igjen. Vær oppmerksom på at det høyre sporet aldri skal benyttes ved skifte av kjede eller når ny splint settes i.



## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



# Ketjutyökalu

Tuotenumro 31-8672

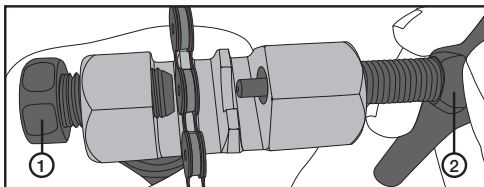
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Tuotekuvaus

Ketjutyökälulla poistat/asennat sokat polkupyörän ketjuista/ketjuihin.  
Sopii seuraaviin ketjuihin: **408, 410, Alpha, UG, HG.**

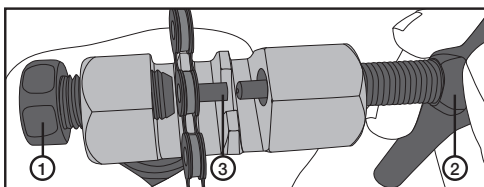
### Ketjun katkaisu

1. Aseta ketju vasempaan uraan kuvan mukaisesti.
2. Ruuvaa ruuvia 1 kunnes ketju pysyy paikoillaan.
3. Työnnä ulos sokka ruuvaamalla ruuvia 2.



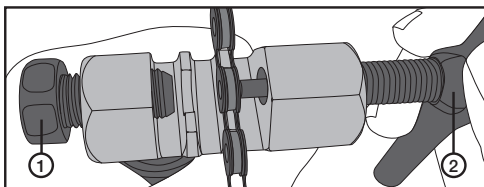
### Uuden sokan asentaminen

1. Aseta ketjun päät vasemman-puoleiseen uraan kuvan mukaisesti.
2. Ruuvaa ruuvia 1 kunnes ketju pysyy paikoillaan.
3. Aseta uusi sokka (3) ketjuun. Katso, että sokka läpäisee kummankin ketjulenkin suoraan ja oikein. Paina sokka sisään ruuvaamalla ruuvia 2.
4. Katkaise sokan ylijäävä osa.



### Ketjun säätäminen

Joskus ketjun taivuttaminen ketjunlenkkien yhdyskohdassa vaikeutuu sokan vaihdon seurauksena. Tällöin voit asettaa ketjun oikeanpuoleiseen uraan ja vääntää ruuvia 2 varovasti siten, että ketju hieman venyy ja taipuu taas paremmin. Huomioi, että oikeanpuoleista uraa ei koskaan tule käyttää ketjun katkaisuun tai uuden sokan asentamiseen.



### Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



# Kettenniet

Art.Nr. 31-8672

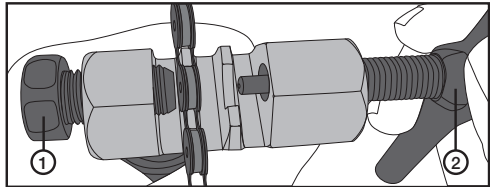
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Produktbeschreibung

Kettenniet zum Entfernen und Einsetzen von Fahrradkettengliedern.  
Für folgende Kettentypen geeignet: **408, 410, Alpha, UG, HG.**

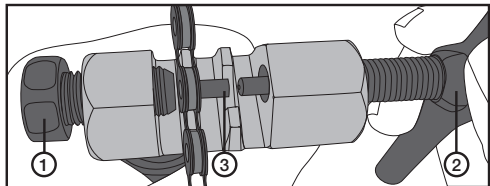
### Kette öffnen

1. Die Kette wie in der Abbildung gezeigt in die linke Führungsschiene einlegen.
2. Schraube 1 anziehen, um die Kette zu fixieren.
3. Schraube 2 anziehen, um den Bolzen herauszudrücken.



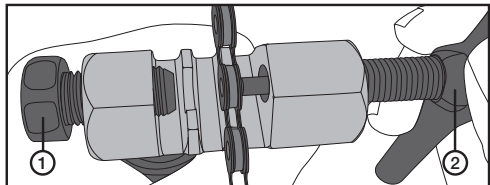
### Neuen Bolzen einsetzen

1. Die Kettenenden wie in der Abbildung gezeigt in die linke Führungsschiene einlegen.
2. Schraube 1 anziehen, um die Kette zu fixieren.
3. Einen neuen Bolzen (3) in die Kette einsetzen. Unbedingt darauf achten, dass der Bolzen gerade in den beiden Gliedern sitzt. Schraube 2 anziehen, um den Bolzen hineinzudrücken.
4. Den überstehenden Teil des Bolzens abbrechen.



### Kette einstellen

Mitunter ist die Kette nach dem Einsetzen eines neuen Bolzens etwas steif. In diesem Fall die Kette in die rechte Führungsschiene legen und vorsichtig an Schraube 2 drehen, um die Kette etwas zu dehnen und wieder biegsam zu machen. Die rechte Führungsschiene niemals zum Öffnen der Kette oder Einsetzen eines neuen Bolzens verwenden.



## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



**asaklitt**  
ACTIVE LIFE